



ANDREW CHESTERMAN

Vertaalstrategieën: een classificatie

Vraagstukken bij A. Chesterman

- 1) Wat is het verschil tussen begrips- en productiestrategieën?
- 2) Hoe werkte Nida met vertaalstrategieën en wat vindt men van zijn opvatting?
- 3) Welke hoofdgroepen strategieën hanteert Chesterman?
- 4) Wat verstaat men onder leenvertaling en hoe werkt die volgens jou in literaire teksten?
- 5) Wat verstaat men onder verandering van distributie?
- 6) Waar gaat het om bij de toepassing van pragmatische strategieën?
- 7) Wat verstaat men onder culturele filtering?